

MICRO RALLY CAR

1/24-SCALE ELECTRIC RTR 4WD RALLY CAR



NOTICE

All instructions, warranties and other collateral documents are subject to change at the sole discretion of Horizon Hobby, Inc. For up-to-date product literature, visit <http://WWW.LOSI.COM/SUPPORT>.

HINWEIS

Alle Anweisungen, Garantien und dazugehörigen Dokumente können ohne Ankündigung von Horizon Hobby geändert werden. Eine aktuelle Version ansehen Sie bitte unter: www.horizonhobby.com unter Support für dieses Produkt.

REMARQUE

Toutes les instructions, garanties et autres documents de garantie sont sujets à la seule discrétion de Horizon Hobby, Inc. Veuillez, pour une littérature produits bien à jour, visiter le site internet <http://WWW.LOSI.COM/SUPPORT>.

AVVISO

Istruzioni, garanzie e tutti gli altri documenti pertinenti sono soggetti a modifiche a totale discrezione di Horizon Hobby, Inc. Per avere documentazione aggiornata sul prodotto, visitare il sito <http://WWW.LOSI.COM/SUPPORT>.

800-0483
©2010 Losi, a Division of Horizon Hobby, Inc.
Revised 04/12 29892.1X

1

Bedienungsanleitung

Eineleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres 1/24 Micro 4WD Truggy. Diese Bedienungsanleitung enthält die Basisinformationen, die für den Betrieb des Fahrzeuges notwendig sind. Bitte lesen Sie diese und alle beiliegenden Informationen damit Sie Ihren Fahrzeug richtig fahren können und unnötigen Schaden vermeiden. Bitte lesen Sie die Anleitung bevor Sie das Modell benutzen.

HINWEIS: BITTE FAHREN SIE IHR MODELL NICHT AUF PLÜSCH- ODER ANDEREN LANGFASERTEPPICHEN, GRAS SAND ODER DRECK.

HINWEIS: Bitte verwenden Sie ausschließlich nur original Losi Ersatzteile. Diese sind speziell für dieses Fahrzeug entwickelt worden und garantieren die beste Leistung. Die Verwendung von nicht Losi Ersatzteilen kann zur Beschädigung des Fahrzeuges führen.

Sicherheitshinweise und Warnungen

Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren. Dies ist kein Spielzeug. Als Nutzer dieses Produktes, sind Sie allein verantwortlich, es in einer Art und Weise zu benutzen, die eine eigene Gefährdung und die anderer oder Beschädigung an anderem Eigentum ausschließt. Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt ein hoch entwickeltes Hobby Produkt und kein Spielzeug ist. Es erfordert bei dem Betrieb Aufmerksamkeit und grundlegende mechanische Fähigkeiten. Falscher, nicht sachgemäßer Umgang kann zu Beschädigungen an eigenem oder fremden Eigentum oder zu Verletzungen an sich selbst oder Dritter führen.

- Das Modell ist ferngesteuert und anfällig für bestimmte äußere Einflüsse. Diese Einflüsse können zum vorübergehenden Verlust der Steuerfähigkeit führen, so dass es immer sinnvoll ist genügend Sicherheitsabstand in alle Richtungen um das Modell zu haben.
- Fahren Sie Ihr Modell auf weiten offenen Flächen, weg genug von Autos, Verkehr oder Personen.
- Fahren Sie Ihr Modell nicht auf der Straße oder belebten Plätzen.
- Fahren Sie nie mit fast leeren oder schwachen Senderbatterien
- Beachten Sie vorsichtig alle Hinweise und Warnungen für das Modell und allen dazu gehörigen Equipment.
- Halten Sie alle Chemikalien, Kleinteile und elektrische Bauteile aus der Reichweite von Kindern.
- Lassen Sie das Fahrzeug bei Nichtbenutzung niemals eingeschaltet. Der Akku könnte dadurch beschädigt werden.
- Setzen Sie Geräte, die für diesen Zweck nicht speziell ausgelegt und geschützt sind, niemals Wasser aus Feuchtigkeit kann die Elektronik beschädigen.
- Nehmen Sie keinen Teil des Modells in den Mund, da dies zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.

Nützliche Hilfsmittel und Werkzeuge

- weiche Bürste zum Säubern
- Losi Micro Phillips Schraubendreher - LOSB1602
- Losi Steckschlüssel: 4.5mm - LOSA99160
- Schlitz Schraubendreher Klein

5

Battery and Charging Guidelines and Warnings

Failure to exercise caution while using this product and comply with the following warnings could result in product malfunction, electrical issues, excessive heat, FIRE, and ultimately injury and property damage.

- Read all safety precautions and literature prior to use of this product
- Never leave the battery and charger unattended during use
- Never allow minors to charge battery packs without adult supervision
- Never drop charger or batteries
- Never attempt to charge dead or damaged batteries
- Never charge a battery if the cable has been pinched or shorted
- Never allow batteries or charger to come into contact with moisture at any time
- Never charge batteries in extremely hot or cold places (recommended between 50–80 degrees Fahrenheit) or place in direct sunlight
- Always use only NiMH rechargeable batteries. This charger cannot charge batteries such as "heavy duty," "alkaline battery," or "mercury battery"
- Always connect the positive red lead (+) and negative black lead (-) terminals of the battery to the charger terminals correctly
- Always disconnect the battery and charger after charging and let them cool between charges
- Always inspect the battery before charging
- Always terminate all processes and contact Horizon Hobby if the product malfunctions
- Always make sure you know the specifications of the battery to be charged or discharged to ensure it meets the requirements of this charger
- Always constantly monitor the temperature of the battery pack while charging
- Always end the charging process if the charger or battery becomes hot to the touch or starts to change form during the charge process

Richtlinien und Warnungen für den Umgang Akkus und dem Laden von Akkus.

Falscher, nicht sachgemäßer Umgang mit dem Produkt oder das Nichtbefolgen dieser Richtlinien und Warnungen kann zu Fehlfunktion, Hitze, Feuer, eigener oder anderer Sachbeschädigung, eigener oder dritter Verletzungen die bis zum Tode führen können.

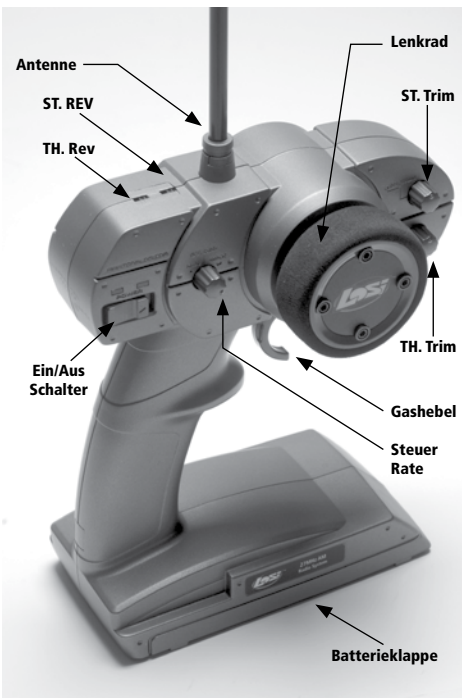
- Lesen Sie bitte sorgfältig alle Anleitungen und Sicherheitshinweise durch bevor Sie das Produkt benutzen.
- Laden Sie die Akkus niemals unbeaufsichtigt.
- Lassen Sie niemals Minderjährige Akkus laden ohne direkte Aufsicht eines Erwachsenen.
- Lassen Sie niemals das Ladegerät oder Akku fallen.
- Versuchen Sie nicht defekte oder beschädigte Akkus zu laden.
- Laden Sie keinen Akku, dessen Kabel beschädigt ist oder sonstige Veränderungen aufweist.
- Akkus und Ladegerät dürfen zu keiner Zeit mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.
- Laden Sie niemals Akkus in extrem kalten oder heißen Umgebungen oder in direkter Sonneneinstrahlung (empfohlene Umgebungstemperatur 10 - 27° Celsius).
- Verwenden Sie mit dem Ladegerät immer wiederaufladbare NiMH Akkus. Versuchen Sie niemals Alkaline oder Zink-Kohle Batterien aufzuladen.
- Schließen Sie zum Laden das Ladegerät immer korrekt am Akku an. Der rote Pluspolanschluss (+) des Ladegerätes gehört an den roten Pluspolanschluss (+) des Akkus, der schwarze Minuspolschluss (-) des Ladegerätes gehört an den schwarzen Minuspolschluss (-) des Akkus.
- Trennen Sie nach dem Laden immer den Akku vom Ladegerät und lassen ihn zwischen dem Laden abkühlen.
- Überprüfen Sie den Akku vor dem Laden auf Beschädigungen oder Veränderungen.
- Bitte beenden Sie bei Fehlfunktion sofort alle Prozesse und wenden sich an den technischen Service von Horizon Hobby.

9

Sender

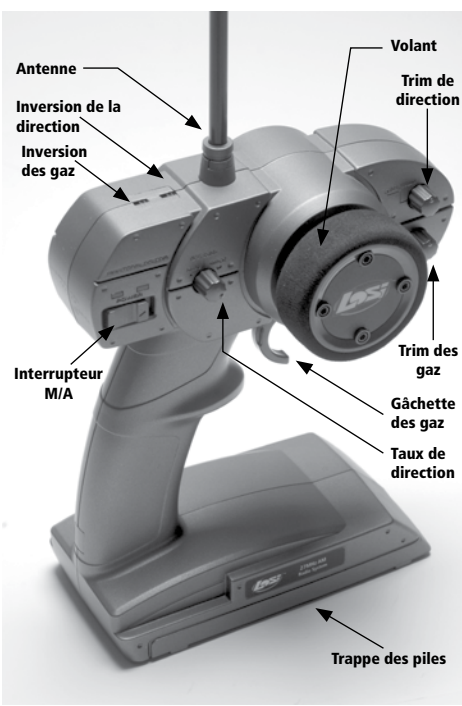
Lenkrad: Steuert das Fahrzeug nach links oder rechts.
Gashebel: kontrolliert Geschwindigkeit und steuert vorwärts/ rückwärts.
Antenne: Überträgt die Steuersignale zum Modell.
Ein/Aus Schalter: Schaltet den Sender Ein / Aus.
Indikator LED: Grünes Licht zeigt volle Senderbatterie an, Rotes Licht zeigt das HF Modul in Betrieb.

ST.Trim: Stellt die Lenktrimmung ein.
TH.Trim: Stellt die Gastrimmung von Vollgas bis Neutral ein.
Steuer Rate: Stellt die Größe des Lenkkausschlages ein.
ST.REV: Reversiert (umkehrt) der Lenkfunktion.
TH.REV: Reversiert (umkehrt) der Gasfunktion.
Batterieklappe: Deckt den Batterieschacht ab.



Emetteur

Volant: Commande la direction (gauche/droite).
Gâchette des gaz: Commande la vitesse et le sens (avant/arrière).
Antenne: Transmet le signal radio au modèle.
Interrupteur M/A: Allume ou coupe l'alimentation de l'émetteur.
Témoins lumineux: Un témoin vert (à droite) signale une tension de batterie suffisante. Rouge (à gauche) signale la puissance du signal.
Trim Dir: Ser: à régler la direction « mains en l'air » du modèle.
Trim Gaz: Ser: à régler la vitesse du moteur pour un arrêt au neutre.
Taux de direction: Régle l'importance du mouvement des roues avant lors d'une rotation vers la gauche ou la droite.
INV DIR: Inverse la fonction de la direction lors d'une rotation du volant vers la gauche ou la droite.
INV GAZ: Inverse la fonction de la manette des gaz lorsque celle-ci est tirée vers l'arrière ou poussée vers l'avant.
Trappe des piles: Recouvre les piles servant à l'alimentation de l'émetteur et les maintient en place.



13

Meaning of Special Language

The following terms are used throughout the product literature to indicate various levels of potential harm when operating this product:

- NOTICE:** Procedures, which if not properly followed, create a possibility of physical property damage A little or no possibility of injury.
- CAUTION:** Procedures, which if not properly followed, create the probability of physical property damage A possibility of serious injury.
- WARNING:** Procedures, which if not properly followed, create the probability of property damage, collateral damage, and serious injury OR create a high probability of superficial injury.

WARNING: Read the ENTIRE instruction manual to become familiar with the features of the product before operating. Failure to operate the product correctly can result in damage to the product, personal property and cause serious injury.

This is a sophisticated hobby product. It must be operated with caution and common sense and requires some basic mechanical ability. Failure to operate this Product in a safe and responsible manner could result in injury or damage to the product or other property. This product is not intended for use by children without direct adult supervision. Do not attempt disassembly, use with incompatible components or augment product in any way without the approval of Horizon Hobby, Inc. This manual contains instructions for safety, operation and maintenance. It is essential to read and follow all the instructions and warnings in the manual, prior to assembly, setup or use, in order to operate correctly and avoid damage or serious injury.

Spezielle Bedeutungen

Die folgenden Begriffe werden in der gesamten Produktliteratur verwendet, um auf unterschiedlich hohe Gefahrenrisiken beim Betrieb dieses Produkts hinzuweisen:

- HINWEIS:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, können sich möglicherweise Sachschäden UND geringe oder keine Gefahr von Verletzungen ergeben.
- ACHTUNG:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden UND die Gefahr von schweren Verletzungen.
- WARNUNG:** Wenn diese Verfahren nicht korrekt befolgt werden, ergeben sich wahrscheinlich Sachschäden, Kollateralschäden und schwere Verletzungen ODER mit hoher Wahrscheinlichkeit oberflächliche Verletzungen.

WARNING: Lesen Sie die GESAMTE Bedienungsanleitung, um sich vor dem Betrieb mit dem Produktfunktionen vertraut zu machen. Wird das Produkt nicht korrekt betrieben, kann dies zu Schäden am Produkt oder persönlichen Eigentum führen oder schwere Verletzungen verursachen. Dies ist ein hochentwickeltes Hobby-Produkt.

Es muss mit Vorsicht und gesundem Menschenverstand betrieben werden und benötigt gewisse mechanische Grundfähigkeiten. Wird dieses Produkt nicht auf eine sichere und verantwortungsvolle Weise betrieben, kann dies zu Verletzungen oder Schäden am Produkt oder anderen Sachwerten führen. Dieses Produkt eignet sich nicht für die Verwendung durch Kinder ohne Überwachung eines Erwachsenen. Versuchen Sie nicht ohne Genehmigung durch Horizon Hobby, Inc. das Produkt zu zerlegen, es mit inkompatiblen Komponenten zu verwenden oder auf jegliche Weise zu erweitern. Diese Bedienungsanleitung enthält Anweisungen für Sicherheit, Betrieb und Wartung. Es ist unbedingt notwendig, vor Zusammenbau, Einrichtung oder Verwendung alle Anweisungen und Warnhinweise im Handbuch zu lesen und zu befolgen, damit es bestimmungsgemäß betrieben werden kann und Schäden oder schwere Verletzungen vermieden werden.

2

Manuel de mise en oeuvre

Introduction

Merci d'avoir acheté le modèle 1/24 Micro 4WD Truggy. Ce manuel vous donne les instructions de base de mise en oeuvre du véhicule. Veuillez lire attentivement toutes les instructions et tous les documents papier joints de manière à faire fonctionner votre modèle correctement et éviter tout dommage inutile. Veuillez prendre le temps de les lire entièrement avant de faire rouler votre modèle.

REMARQUE: NE FAITES PAS ROULER VOTRE MICRO-4WD TRUGGY SUR DE LA MOQUETTE, SUR DE L'HERBE, DU SABLE, DE LA TERRE OU DE LA BOUE.

REMARQUE: Bien qu'il ait été fait appel aux meilleurs matériaux et composants, utiliser toute autre pièce qu'une pièce de rechange originale ou des pièces d'amélioration de performances Losi spécialement conçues pour le Losi Micro 4WD Truggy pourrait, en raison de la taille de ce modèle, provoquer des dégâts.

Directives et avertissements liés à la sécurité

14 ans et plus. Ceci n'est pas un jouet. Ceci est un modèle perfectionné, contrôlé par signaux radio, qui doit être manipulé avec précaution et bon sens. L'incapacité à manipuler votre Micro 4WD Truggy de manière saine et responsable peut provoquer des dommages au produit et à d'autres biens.

- Ce modèle est contrôlé par un signal radio, qui peut être soumis à des interférences provenant de nombreuses sources hors de votre contrôle. Ces interférences peuvent provoquer une perte momentanée du contrôle. Il est donc conseillé de garder une bonne marge de sécurité tout autour de votre modèle, afin d'éviter les collisions.
- Faites toujours fonctionner votre modèle dans une zone dégagée, à l'écart de voitures, du trafic ou de personnes.
- Ne courez jamais, et pour quelque raison que ce soit, pour vous retrouver sur la route.
- Ne faites jamais rouler votre Micro 4WD Truggy lorsque les batteries de l'émetteur sont faibles.
- Respectez scrupuleusement les directives et avertissements concernant cet équipement ainsi que toutes les options que vous utilisez.
- Tenez tous les produits chimiques, les petites pièces et les composants électroniques hors de portée des enfants.
- Ne laissez jamais le véhicule en marche lorsqu'il n'est pas utilisé. Si vous le faites, vous pourriez endommager la batterie.
- Évitez toujours d'exposer à l'eau tout équipement non conçu et protégé à cet effet. L'humidité endommagera les composants électroniques.
- Ne mettez jamais aucune partie du modèle dans votre bouche. Vous vous exposeriez à un risque de blessure grave, voire mortelle.

Outils et objets pouvant être pratiques

- Petite brosse à poils doux pour le nettoyage
- LOS81602 - Tournevis Philips Micro Losi
- LOSA99160 - Tournevis à douille 4,5 mm Losi
- Petit tournevis avec tête plate

6

- Stellen Sie immer sicher, dass der Akku den Sie laden oder entladen für den Gebrauch mit dem Ladegerät geeignet ist.
- Überwachen Sie konstant die Temperatur des Akkus bei dem Laden.
- Beenden Sie sofort den Ladevorgang wenn das Ladegerät oder der Akku zu heiß zum Anfassen wird.

Directives et avertissements liés à la batterie et à la charge

FR L'absence de précautions durant l'utilisation de ce produit et le non-respect des conditions et directives suivantes peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit, des problèmes électriques, une chaleur excessive, un incendie, des dégâts matériels ou des blessures.

- Connaitre toutes les précautions et lire la littérature liées à la sécurité avant d'utiliser ce produit
- En cours d'utilisation, ne jamais laisser la batterie et le chargeur sans surveillance
- Ne jamais permettre à des enfants de charger les packs de batteries sans la surveillance directe d'un adulte
- Ne jamais laisser tomber le chargeur ou la batterie
- Ne jamais essayer de charger une batterie morte ou endommagée
- Ne jamais charger une batterie si le câble a été coincé ou mis en court-circuit
- Toujours veiller à ce que ni les batteries ni le chargeur ne puissent se trouver en contact avec de l'humidité
- Ne jamais charger les batteries dans un endroit extrêmement chaud ou froid (température ambiante recommandée: entre 10 et 25 °C) ni les exposer à la lumière directe du soleil
- Ne toujours utiliser que des accus NiMH rechargeables. Ce chargeur n'est pas adapté pour le chargement des batteries « heavy duty », des piles « alcalines » ou des piles « au mercure »
- Toujours veiller à respecter la polarité des pôles positif (rouge +) et négatif (noir -) lors de la connexion de la batterie aux câbles du chargeur
- Toujours déconnecter la batterie et le chargeur une fois la charge terminée et, entre deux charges, leur laisser le temps de refroidir
- Toujours inspecter la batterie avant de la charger
- En cas de mauvais fonctionnement du produit, toujours interrompre immédiatement tous les processus et contacter Horizon Hobby
- S'assurer toujours de connaître les caractéristiques de la batterie à charger ou à décharger pour avoir la certitude qu'elles correspondent aux exigences de ce chargeur
- Lors de toute charge, surveiller en permanence la température du pack de batteries
- Toujours interrompre le processus de charge si la température du chargeur ou de la batterie devient trop élevée ou que la batterie se met à changer de forme en cours de charge

Linee guida e avvertenze per la batteria e la sua carica

IT Se non si utilizza questo prodotto con attenzione e non si osservano le seguenti avvertenze potrebbero verificarsi malfunzionamenti del prodotto, problemi elettrici, eccessivo sviluppo di calore, incendi e in definitiva lesioni e danni materiali.

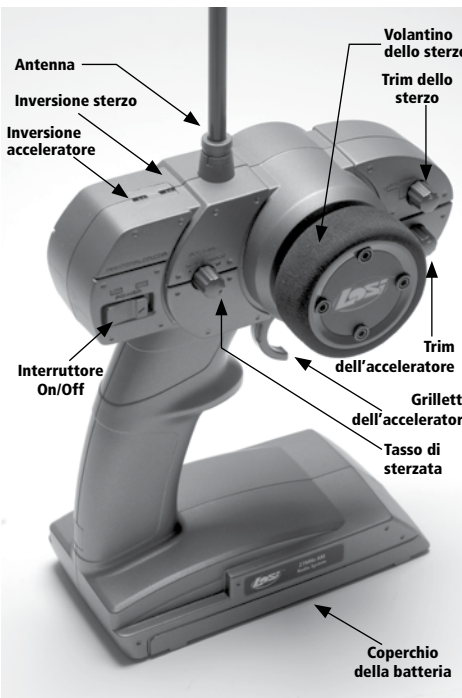
- Leggere tutte le misure di sicurezza e la documentazione prima dell'utilizzo di questo prodotto
- Non lasciare mai la batteria e il caricatore incustodito durante l'utilizzo.
- Non consentire mai a minori di caricare pacchi batterie senza la supervisione di un adulto
- Non lasciar mai cadere il caricabatterie o le batterie
- Non cercare mai di caricare batterie fuori uso o danneggiate
- Non caricare mai una batteria se il cavo è chiodato o messo in corto
- Non lasciare mai in qualsiasi momento che le batterie o il caricabatterie vengano a contatto con umidità

10

Trasmittente

Volantino: per controllare lo sterzo (a sinistra/destra).
Grilletto dell'acceleratore: per controllare velocità e senso di marcia (marcia avanti/retro-marcia)

Antenna: trasmette il segnale al modello.
Interruptore On/Off: accende/spegne l'alimentazione della trasmissionte.
Spi: verde (a destra) indica che la batteria è carica, rossa (a sinistra) indica l'intensità del segnale.
ST.Trim: regola la posizione di neutro dello sterzo.
TH.Trim: regola la regolazione di neutro dell'acceleratore.
Tasso di sterzata: regola l'ampiezza dello spostamento delle ruote quando si gira il volante a destra o a sinistra.
ST.REV: inverte il funzionamento del volante quando viene girato a destra o a sinistra.
TH.REV: inverte il senso di marcia quando si aziona il grilletto in avanti o indietro.
Copertura della batteria: protegge e fissa le batterie che alimentano la trasmissionte.

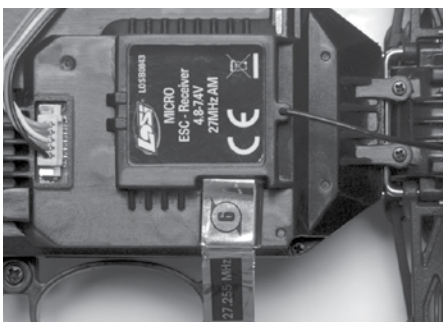


Changing Frequencies/Channels

Channel 1 Brown 26.995MHz (LOS81094)
Channel 2 Red 27.045MHz (LOS81095)
Channel 3 Orange 27.095MHz (LOS81096)
Channel 4 Yellow 27.145MHz (LOS81097)
Channel 5 Green 27.195MHz (LOS81098)
Channel 6 Blue 27.255MHz (LOS81099)

Canale

Kanal 1 Braun 26.995MHz (LOS81094)
Kanal 2 Rot 27.045MHz (LOS81095)
Kanal 3 Orange 27.095MHz (LOS81096)
Kanal 4 Gelb 27.145MHz (LOS81097)
Kanal 5 Grün 27.195MHz (LOS81098)
Kanal 6 Blau 27.255MHz (LOS81099)



14

Signification de certains mots

Les termes suivants servent, tout au long de la littérature produits, à désigner différents niveaux de blessures potentielles lors de l'utilisation de ce produit:

- REMARQUE:** Procédés qui, si elles ne sont pas suivies correctement, créent une probabilité potentielle de dégâts matériels physiques ET un risque faible ou inexistant de blessures.
- ATTENTION:** Procédés qui, si elles ne sont pas suivies correctement, créent une probabilité potentielle de dégâts matériels physiques ET un risque de blessures graves.
- AVERTISSEMENT:** Procédés qui, si elles ne sont pas suivies correctement, créent une probabilité potentielle de dégâts matériels physiques, de dégâts collatéraux et un risque de blessures graves OU créent une probabilité élevée de risque de blessures superficielles.

AVERTISSEMENT: Lisez la TOTALITE du manuel d'utilisation afin de vous familiariser avec les caractéristiques du produit avant de le faire fonctionner. Une utilisation incorrecte du produit peut avoir comme résultat un endommagement du produit lui-même, celui de propriétés personnelles voire entraîner des blessures graves.

Ceci est un produit de haute perfection et NON PAS un jouet. Il doit être manipulé avec prudence et bon sens et requiert quelques aptitudes de base à la mécanique. L'incapacité à manipuler ce produit de manière sûre et responsable peut provoquer des blessures ou des dommages au produit ou à d'autres biens. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance directe d'un adulte. Ne pas essayer de désassembler le produit, de l'utiliser avec des composants incompatibles ou d'en améliorer les performances sans l'approbation de Horizon Hobby, Inc. Ce manuel comporte des instructions de sécurité, de mise en oeuvre et d'entretien. Il est capital de lire et de respecter toutes les instructions et avertissements du manuel avant l'assemblage, le réglage ou l'utilisation afin de le manipuler correctement et d'éviter les dommages ou les blessures graves.

Significato dei termini usati

Nella documentazione relativa al prodotto vengono utilizzati i seguenti termini per indicare i vari livelli di pericolo potenziale durante l'uso del prodotto:

- AVVISO:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, possono determinare il rischio di danni alle cose E il rischio minimo o nullo di lesioni alle persone.
- ATTENZIONE:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose E il gravi lesioni alle persone.
- AVVERTENZA:** Indica procedure che, se non debitamente seguite, determinano il rischio di danni alle cose, danni collaterali e gravi lesioni alle persone O il rischio elevato di lesioni superficiali alle persone.

AVVERTENZA: leggere TUTTO il manuale di istruzioni e familiarizzare con le caratteristiche del prodotto prima di farlo funzionare. Un uso improprio del prodotto può causare danni al prodotto stesso e alle altre cose e gravi lesioni alle persone.

Questo aeromodello è un prodotto sofisticato per appassionati di modellismo. Deve essere azionato in maniera attenta e responsabile e richiede alcune conoscenze basilari di meccanica. L'uso improprio o irresponsabile di questo prodotto può causare lesioni alle persone e danni al prodotto stesso o alle altre cose. Questo prodotto non deve essere utilizzato dai bambini senza la diretta supervisione di un adulto. Non tentare di smontare, utilizzare componenti incompatibili o modificare il prodotto in nessun caso senza previa approvazione di Horizon Hobby, Inc. Questo manuale contiene le istruzioni per la sicurezza, l'uso e la manutenzione del prodotto. E' fondamentale leggere e seguire tutte le istruzioni e le avvertenze del manuale prima di montare, impostare o utilizzare il prodotto, al fine di utilizzarlo correttamente e di evitare di causare danni alle cose o gravi lesioni alle persone.

3

Guida per l'uso

Introduzione

Grazie per aver scelto il modello 1/24 Micro 4WD Truggy. Questa guida contiene le istruzioni di base per utilizzare il veicolo. Leggere tutte le istruzioni e tutto il materiale stampato di accompagnamento in modo da utilizzare il modello correttamente ed evitare danni inutili. Dedicate un po' di tempo per esaminare questo materiale prima di usare il modello.

AVVISO: NON USARE IL MODELLO MICRO-4WD TRUGGY SU TAPPETI A PELO LUNGO, ERBA, SABBIA, TERRA O FANGO.

AVVISO: l'utilizzo di componenti diversi dalle parti di ricambio e da competizione originali Losi specificatamente progettate per il modello Losi Micro 4WD Short Course potrebbe provocare danni anche utilizzando i materiali e componenti migliori, a causa delle dimensioni di questo modello.

Linee guida e avvertenze per la sicurezza

Almeno 14 anni. Non è un giocattolo. Questo è un modello radiocomandato raffinato che deve essere operato con attenzione e buon senso. Il mancato utilizzo del modello Micro 4WD Truggy in modo sicuro e responsabile potrebbe procurare danni al modello e a beni di proprietà.

Ceci est Horizon Hobby, Inc. non saranno responsabili di qualsiasi perteo o danno, diretto, indirecto, speciale, consequenziale ou compensatoire, résultant d'un utilisation improprie ou illecite de questo prodotto o de qualsiasi prodotto richiesto per son fonctionnement.

- Questo modello funziona con comandi radio soggetti all'interferenza di altri dispositivi non controllabili dall'utente. Tale interferenza può provocare una momentanea perdita di controllo ed è pertanto consigliabile mantenere sempre un margine di sicurezza in tutte le direzioni per evitare collisioni.
- Utilizzare sempre il modello in spazi liberi da auto, traffico e persone.
- Non far correre mai per nessun motivo il modello su strade aperte al traffico.
- Non utilizzare mai il modello Micro 4WD Truggy con batterie della trasmissionte scariche.
- Seguire scrupolosamente i consigli e le avvertenze per il modello e per qualsiasi attrezzatura di supporto che si utilizza.
- Tenere le sostanze chimiche, i piccoli oggetti o gli oggetti sotto tensione elettrica fuori dalla portata dei bambini.
- Non lasciare mai il veicolo acceso quando non è in uso. In tal caso potrebbero verificarsi danni alla batteria.
- Proteggere dall'acqua e dall'umidità tutte le parti, in particolare quelle elettriche o elettroniche.
- Non mettere in bocca parti del modello perché potrebbero causare ferite o anche la morte.

Utensili e accessori che potrebbero essere utili

- Spazzola con setola morbida per pulizia
- Micro cacciavite con testa a croce Phillips Losi - LOSB1602
- Chiave a torx Losi: 4.5mm - LOSA99160
- Cacciavite piccolo a punta piatta

7

- Non caricare mai le batterie in luoghi con temperature estremamente alte o estremamente basse (si consiglia una temperatura tra 50 e 80 gradi Fahrenheit) esposti alla luce diretta del sole
- Utilizzare sempre solo batterie ricaricabili NiMH. Questo caricabatterie non serve a caricare batterie del tipo "per servizi gravi" "batterie alcaline," o "batterie al mercurio."
- Collegare sempre correttamente i terminali della batteria rosso positivo (+) e nero negativo (-) ai terminali del caricabatterie
- Scolligare sempre la batteria e il caricabatterie dopo la carica e attendere che si raffreddino tra una carica e l'altra
- Controllare sempre la batteria prima di ricaricarla
- Interrompere sempre qualsiasi utilizzo e rivolgersi a Horizon Hobby se il prodotto funziona male
- Accertarsi sempre di conoscere le specifiche della batteria da caricare o scaricare per garantire che soddisfino i requisiti di questo caricabatterie
- Monitorare sempre costantemente la temperatura del pacco batterie durante il caricamento
- Interrompere sempre il processo di carica se il caricabatterie o la batteria scottano al tatto o iniziano a deformarsi durante la carica

3.

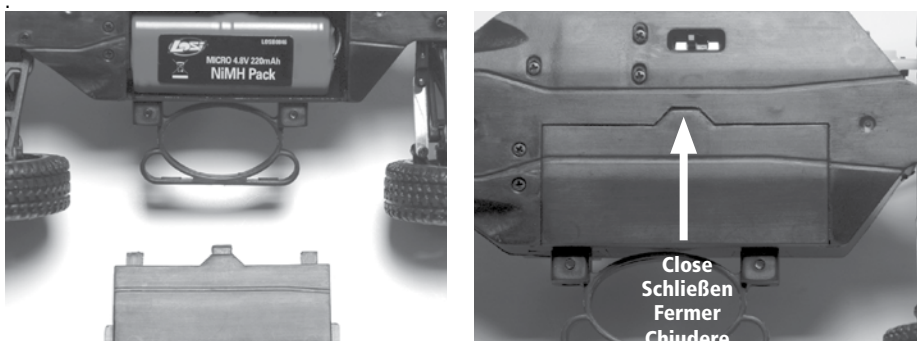


EN 4. Plug battery in and reinsert into vehicle.

DE 4. Schließen Sie den Akku an und stecken ihn in die Akkualhalterung.

FR 4. Brancher la batterie et la réinsérer dans le véhicule.

IT 4. Ricollegare la batteria e reinsertarla nel veicolo.



11

Slipper Adjustments

Hold vehicle firmly in place so tires do not move. Tighten or loosen slipper. Slipper should slip 25 to 50mm during full throttle pump. Ensure slipper is fully functioning at all times.

CAUTION: It is very important for the slipper to function. If the slipper does not function there is a high chance of drivetrain failure

DE Einstellen der Rutschkupplung

Stellen Sie das Fahrzeug so hin, dass die Räder sich nicht bewegen. Ziehen oder lösen Sie die Einstellschraube (i Slipper) der Rutschkupplung. Der Slipper sollte sich bei dem Vollgas geben ca. 25 bis 50mm bewegen. Stellen Sie sicher, dass der Slipper immer arbeitet.

ACHTUNG: Es ist sehr wichtig dass die Rutschkupplung immer arbeitet. Sollte die Kupplung ausfallen, ist ein Schaden am Antriebsstrang oder Getriebe wahrscheinlich.

FR Réglage de l'ensemble patinant

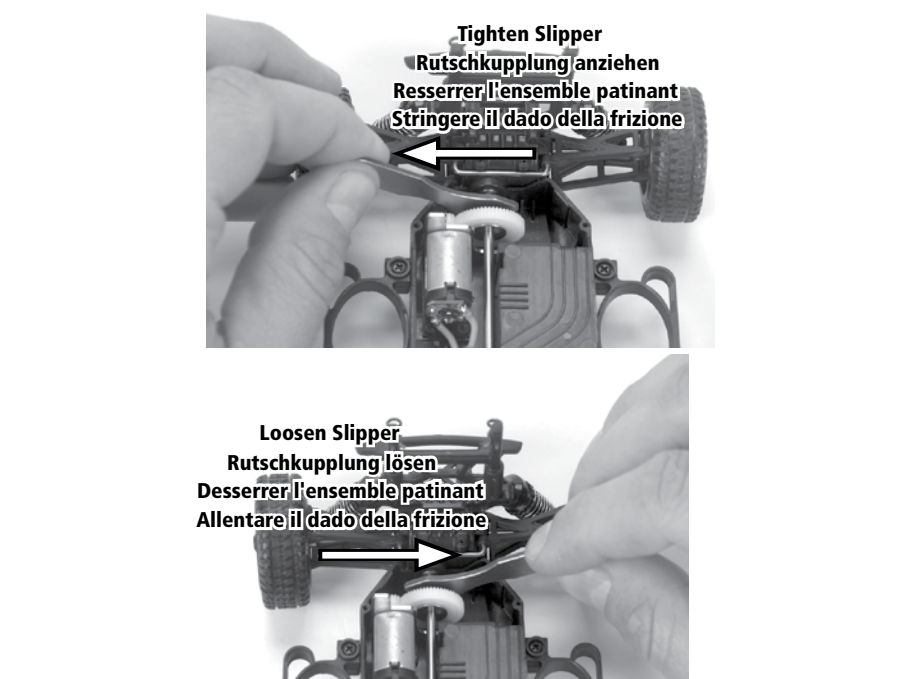
Maintenir le véhicule fermement en place pour empêcher les roues de tourner. Resserrer ou desserrer l'ensemble patinant. L'ensemble patinant devrait glisser de 25 à 50 mm lors d'un débrayement complet des gaz. Assurez-vous que l'ensemble patinant fonctionne à chaque fois.

ATTENTION: Il est capital que l'ensemble patinant fonctionne correctement. Si ce n'est pas le cas, il existe un risque majeur de défaillance du train d'entraînement.

IT Regolazione della frizione

Trattenere saldamente il modello in modo che i pneumatici non si muovano. Stringere e allentare il dado della frizione. La frizione deve slittare per 25 o 50 mm quando si accelera a fondo. Verificare che la frizione sia sempre pienamente funzionante.

ATTENZIONE: è molto importante che la frizione sia funzionante. Se la frizione non funziona c'è elevata probabilità di avaria del sistema di trasmissione



15

Operations Guide

Introduction

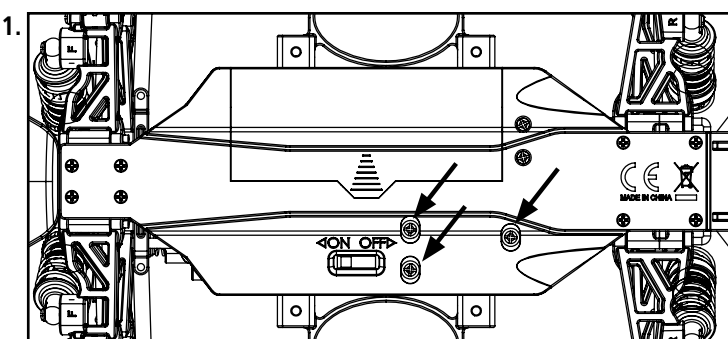
Thank you for choosing the 1/24 Micro 4WD Short Course Truck. This guide contains the basic instructions for operating the vehicle. Read all of the instructions and all accompanying printed material in order to operate your model correctly and avoid unnecessary damage. Please take a moment to look them over before running your model.

NOTICE: DO NOT RUN YOUR MICRO-4WD SHORT COURSE TRUCK ON PLUSH CARPET, GRASS, SAND OR DIRT.

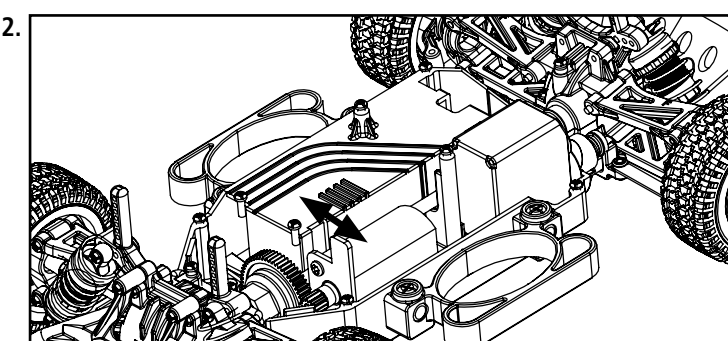
NOTICE: Although the best materials and components are used, and due to the size of this model, using anything other than genuine Losi replacement and performance parts specifically designed for the Losi Micro 4WD Short Course could cause damage.

Safety Guidelines and Warnings

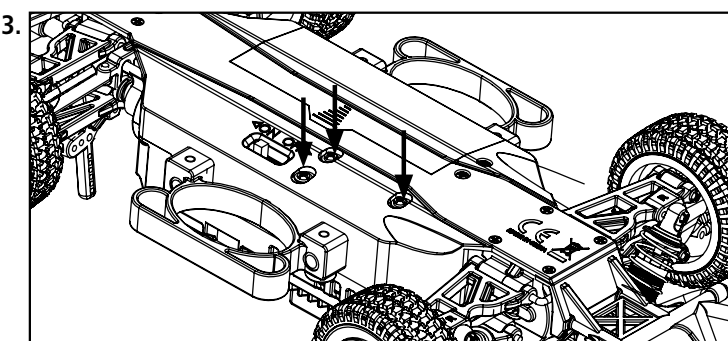
Setting Gear Mesh - Einstellen des Zahnflankenspiels - Réglage de l'engrènement - Regolazione dell'accoppiamento pignone/corona



DE Zur Einstellung lösen Sie bitte diese drei Schrauben
FR Desserrer 3 vis pour effectuer le réglage
IT Allentare 3 viti per effettuare la regolazione



DE Justieren Sie den Motor so, dass zwischen Zahnrad und Ritzel ein klein wenig Spiel ist
FR Faire bouger le moteur pour permettre au pignon et à la couronne d'avoir un peu de jeu
IT Spostare il motore per dare un po' di gioco al pignone e alla corona



DE Ziehen Sie die Schrauben wieder fest
FR Resserrer
IT Serrare

17

Fragen, Hilfe und Reparaturen

Ihr lokaler Fachhändler und die Verkaufsstelle können eine Garantiebeurteilung ohne Rücksprache mit Horizon nicht durchführen. Dies gilt auch für Garantiereparaturen. Deshalb kontaktieren Sie in einem solchen Fall den Händler, der sich Horizon korrekt schließen wird, um eine sachgerechte Entscheidung zu fällen, die Ihnen schmeckt möglichst hilft.

Wartung und Reparatur

Muss Ihr Produkt gewartet oder repariert werden, wenden Sie sich entweder an Ihren Fachhändler oder direkt an Horizon.
Rücksendungen/Reparaturen werden nur mit einer von Horizon vergebenen RMA Nummer bearbeitet. Diese Nummer erhalten Sie oder Ihr Fachhändler vom technischen Service. Mehr Informationen dazu erhalten Sie im Serviceportal unter www.horizonhobby.de oder telefonisch bei den technischen Service von Horizon.
Packen Sie das Produkt sorgfältig ein. Beachten Sie, dass der Originalkarton in der Regel nicht ausreicht, um beim Versand nicht beschädigt zu werden. Verwenden Sie eine Vakuumdielektrische mit einer Tröckung Funktion und Versicherung, da Horizon bis zur Annahme keine Verantwortung für den Versand des Produktes übernimmt. Bitte legen Sie einen Kaufbeleg bei, sowie eine ausführliche Fehlerbeschreibung und eine Liste aller eingegangenen Einzelkomponenten. Weiterhin benötigen wir die vollständige Adresse, eine Telefonnummer für Rückfragen, sowie eine Email Adresse.

Garantie und Reparaturen

Garantieforderungen werden nur bearbeitet, wenn ein Originalkaufbeleg von einem autorisierten Fachhändler beiliegt, aus dem der Käufer und das Kaufdatum hervorgeht. Sollte sich ein Garantiefall bestätigen wird das Produkt repariert oder ersetzt. Diese Entscheidung obliegt einzig Horizon Hobby.

Kostenpflichtige Reparaturen

Liegt eine kostenpflichtige Reparatur vor, erstellen wir einen Kostenvorschlag, den wir Ihrem Händler übermitteln. Die Reparatur wird erst vorgenommen, wenn wir die Freigabe des Händlers erhalten. Der Preis für die Reparatur ist bei Ihrem Händler zu entrichten. Bei kostenpflichtigen Reparaturen werden mindestens 30 Minuten Werkstattzeit und die Rückversandkosten in Rechnung gestellt. Sollten wir nach 90 Tagen keine Einverständniserklärung zur Reparatur vorliegen haben, behalten wir uns vor, das Produkt zu vernichten oder anderweitig zu verwerten.

ACHTUNG: Kostenpflichtige Reparaturen nehmen wir nur für Elektronik und Motoren vor.
Mechanische Reparaturen, besonders bei Hubschraubern und RC-Cars sind extrem aufwendig und müssen deshalb vom Käufer selbst vorgenommen werden.

Garantie und Service Kontaktinformationen			
Land des Kaufs	Horizon Hobby	Adresse	Telefon/E-mail Adresse
Germany	Horizon Technischer Service	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de

Entsorgung in der Europäischen Union

Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben. Diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektromüll entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorgung kontaktieren.

Entsorgung in der Europäischen Union
Dieses Produkt darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Es ist die Verantwortung des Benutzers, dass Produkt an einer registrierten Sammelstelle für Elektroschrott abzugeben. Diese Verfahren stellt sicher, dass die Umwelt geschont wird und natürliche Ressourcen nicht über die Gebühr beansprucht werden. Dadurch wird das Wohlergehen der menschlichen Gemeinschaft geschützt. Für weitere Informationen, wo der Elektromüll entsorgt werden kann, können Sie Ihr Stadtbüro oder Ihren lokalen Entsorgung kontaktieren.

21

Manutenzione e riparazione

Se il prodotto deve essere ispezionato o riparato, si prega di rivolgersi ad un rivenditore specializzato o direttamente ad Horizon. Il prodotto deve essere imballato con cura. Bisogna far notare che i box originali solitamente non sono adatti per effettuare una spedizione senza subire alcun danno. Bisogna effettuare una spedizione via corriere che fornisca una tracciabilità e un'assicurazione. In quanto Horizon non si assume alcuna responsabilità in relazione alla spedizione del prodotto. Inserire il prodotto in una busta assieme ad una descrizione dettagliata degli errori e ad una lista di tutti i singoli componenti spediti. Inoltre abbinare bisogno di un indirizzo completo, di un numero di telefono per chiedere ulteriori domande e di un indirizzo e-mail.

Garanzia a riparazione

Le richieste in garanzia verranno elaborate solo se è presente una prova d'acquisto in originale proveniente da un rivenditore specializzato autorizzato, nella quale è ben visibile la data di acquisto. Se la garanzia viene confermata, allora il prodotto verrà riparato o sostituito. Questa decisione spetta esclusivamente a Horizon Hobby.

Riparazioni a pagamento

Se bisogna effettuare una riparazione a pagamento, effettueremo un preventivo che verrà inoltrato al vostro rivenditore. La riparazione verrà effettuata dopo l'autorizzazione da parte del vostro rivenditore. La somma per la riparazione dovrà essere pagata al vostro rivenditore. Le riparazioni a pagamento avranno un costo minimo di 30 minuti di lavoro e in fattura includeranno le spese di restituzione. Qualsiasi riparazione non pagata e non richiesta entro 90 giorni verrà considerata abbandonata e verrà gestita di conseguenza.

ATTENZIONE: Le riparazioni a pagamento sono disponibili solo sull'elettronica e sui motori.
Le riparazioni a livello meccanico, soprattutto per gli elicotteri e le vetture RC sono molto costose e devono essere effettuate autonomamente dall'acquirente.

Unione Europea:

L'elettronica e i motori devono essere controllati e mantenuti regolarmente. Per ricevere assistenza bisogna spedire i prodotti al seguente indirizzo:

Horizon Technischer Service
Christian-Junge-Straße 1
25337 Elmshorn, Germania

Si prega di telefonare al numero +49 (0) 4121 2655 100 o di inviare una e-mail all'indirizzo service@horizonhobby.de per qualsiasi domanda sul prodotto o sulla garanzia.

Smaltimento all'interno dell'Unione Europea

Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà a preservare l'ambiente e le risorse non rinnovabili. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

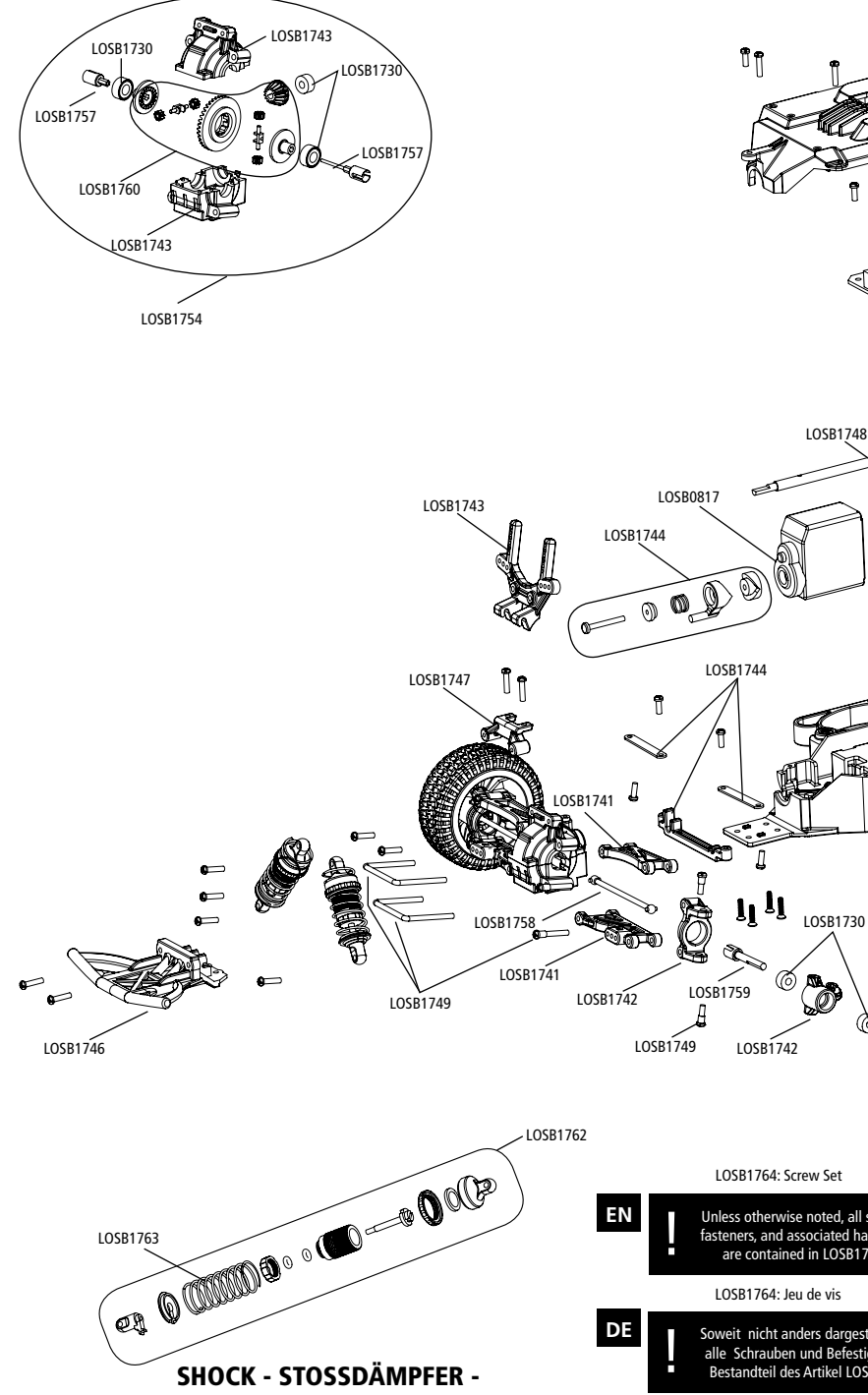
Smaltimento all'interno dell'Unione Europea
Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà a preservare l'ambiente e le risorse non rinnovabili. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

Smaltimento all'interno dell'Unione Europea
Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà a preservare l'ambiente e le risorse non rinnovabili. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

Smaltimento all'interno dell'Unione Europea
Questo prodotto non deve essere smaltito assieme ai rifiuti domestici. Invece è responsabilità dell'utente lo smaltimento di tali rifiuti, che devono essere portati in un centro di raccolta designato per il riciclaggio di rifiuti elettronici. Con tale procedimento si aiuterà a preservare l'ambiente e le risorse non rinnovabili. In questo modo si proteggerà il benessere dell'umanità. Per maggiori informazioni sui punti di riciclaggio si prega di contattare il proprio ufficio locale o il servizio di smaltimento rifiuti.

25

FRONT DIFF - FRONTDIFFERENTIAL DIFF AVANT - DIFFERENZIALE ANTERIORE



29

EN Limited Warranty

What this Warranty Covers

Horizon Hobby, Inc. ("Horizon") warrants to the original purchaser that the product purchased (the "Product") will be free from defects in materials and workmanship at the date of purchase.

What is Not Covered

This warranty is not transferable and does not cover (i) cosmetic damage, (ii) damage due to acts of God, accident, misuse, abuse, negligence, commercial use, or due to improper use, installation, operation or maintenance, (iii) modification of or to any part of the Product, (iv) attempted service by anyone other than a Horizon Hobby authorized service center, (v) Product not purchased from an authorized Horizon dealer, or (vi) Product not compliant with applicable technical regulations.

OTHER THAN THE EXPRESS WARRANTY ABOVE, HORIZON MAKES NO OTHER WARRANTY OR REPRESENTATION, AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE PURCHASER ACKNOWLEDGES THAT THEY ALONE HAVE DETERMINED THAT THE PRODUCT WILL SUITABLY MEET THE REQUIREMENTS OF THE PURCHASER'S INTENDED USE.

Purchaser's Remedy

Horizon's sole obligation and purchaser's sole and exclusive remedy shall be that Horizon will, at its option, either (i) service, or (ii) replace, any Product determined by Horizon to be defective. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

Limitation of Liability

HORIZON SHALL NOT BE LIABLE FOR SPECIAL, INDIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, LOSS OF PROFITS OR PRODUCTION OR COMMERCIAL LOSS IN ANY WAY, REGARDLESS OF WHETHER SUCH CLAIM IS BASED IN CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY OR ANY OTHER THEORY OF LIABILITY, EVEN IF HORIZON HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. Further, in no event shall the liability of Horizon exceed the individual price of the Product on which liability is asserted. As Horizon has no control over use, setup, final assembly, modification or misuse, no liability shall be assumed nor accepted for any resulting damage or injury. By the act of use, setup or assembly, the user accepts all resulting liability. If you as the purchaser or user are not prepared to accept the liability associated with the use of the Product, purchaser is advised to return the Product immediately in new and unused condition to the place of purchase.

Law

These terms are governed by Illinois law (without regard to conflict of law principals). This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Horizon reserves the right to change or modify this warranty at any time without notice.

WARRANTY SERVICES

Questions, Assistance, and Services

Your local hobby store and/or place of purchase cannot provide warranty support or service. Once assembly, setup or use of the Product has been started, you must contact the local distributor or Horizon directly. This will enable Horizon to better answer your questions and service you in the event that you may need any assistance. For questions or assistance, please visit our website at www.horizonhobby.com, submit a Product Support Inquiry, or call 877.504.0233 toll free to speak to a Product Support representative.

Inspection or Services

If this Product needs to be inspected or serviced and is compliant in the country you live and use the Product in, please use the Horizon Online Service Request submission process found on our website or call Horizon to obtain a Return Merchandise Authorization (RMA) number. Pack the Product securely using a shipping carton. Please note that original boxes may be included, but are not needed to withstand the rigors of shipping without intermediate protection. Ship via a carrier that provides tracking and insurance for lost or damaged parcels, as Horizon is not responsible for merchandise until it arrives and is accepted at our facility. An Online Service Request is available at http://www.horizonhobby.com/content/_service-center_/render-service-center/. If you do not have internet access, please contact Horizon Product Support to obtain a RMA number along with instructions.

18

FR Durée de la garantie

Garantie exclusive - Horizon Hobby, Inc. (Horizon) garantit que le Produit acheté (le « Produit ») sera exempt de défauts matériels et de fabrication à sa date d'achat par l'acheteur. La durée de garantie correspond aux dispositions légales du pays dans lequel le produit a été acquis. La durée de garantie est de 6 mois et la durée d'obligation de garantie de 18 mois à l'expiration de la période de garantie.

Limitations de la garantie

(a) La garantie donnée à l'acheteur initial (« Acheteur ») et n'est pas transférable. Le recours de l'acheteur consiste en la réparation ou en l'échange dans le cadre de cette garantie. La garantie s'applique uniquement aux produits achetés chez un revendeur Horizon agréé. Les ventes faites à des tiers ne sont pas couvertes par cette garantie. Les revendications en garantie seront acceptées sur fourniture d'une preuve d'achat valide unique. Horizon se réserve le droit de modifier les dispositions de la présente garantie sans avis préalable et révoque alors les dispositions de garantie existantes.

(b) Horizon n'endosse aucune garantie quant à la vendabilité du produit ou aux capacités et à la forme physique de l'utilisateur pour une utilisation donnée du produit. Il est de la seule responsabilité de l'acheteur de vérifier si le produit correspond à ses capacités et à l'utilisation prévue.

(c) Recours de l'acheteur - Il est de la seule discrétion d'Horizon de déterminer si un produit présentant un cas de garantie sera réparé ou échangé. Ce sont là les recours exclusifs de l'acheteur lorsqu'un défaut est constaté. Horizon se réserve la possibilité de vérifier tous les éléments utilisés et susceptibles d'être intégrés dans le cas de garantie. La décision de réparer ou de remplacer le produit est du seul ressort d'Horizon. La garantie exclut les défauts esthétiques ou les défauts provoqués par des cas de force majeure, une manipulation incorrecte du produit, une utilisation incorrecte ou commerciale de ce dernier ou encore des modifications de quelque nature qu'elles soient.

La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'un montage ou d'une manipulation erronée, d'accidents ou encore du fonctionnement ainsi que des tentatives d'entretien ou de réparation non effectuées par Horizon. Les retours effectués par le fait de l'acheteur directement à Horizon ou à l'une de ses représentations nationales requièrent une confirmation écrite.

Limitation des dégâts

Horizon ne saurait être tenu pour responsable de dommages conséquents directs ou indirects, de pertes de revenus ou de pertes commerciales, liés de quelque manière que ce soit au produit et ce, indépendamment du fait qu'un recours puisse être formulé en relation avec un contrat, la garantie ou l'obligation de garantie. Par ailleurs, Horizon n'acceptera pas de recours issus d'un cas de garantie lorsque ces recours dépassent la valeur unitaire du produit. Horizon n'exerce aucune influence sur le montage, l'utilisation ou la maintenance du produit ou sur d'éventuelles combinaisons de produits choisies par l'acheteur. Horizon ne prend en compte aucune garantie et n'accepte aucun recours pour les blessures ou les dommages pouvant en résulter. En utilisant et en montant le produit, l'acheteur accepte sans restriction ni réserve toutes les dispositions relatives à la garantie figurant dans le présent document.

Si vous n'êtes pas prêt, en tant qu'acheteur, à accepter ces dispositions en relation avec l'utilisation du produit, nous vous demandons de restituer au vendeur le produit complet, non utilisé et dans son emballage d'origine.

Indications relatives à la sécurité

Ceci est un produit de loisirs perfectionné et non un jouet. Il doit être utilisé avec précaution et bon sens et nécessite quelques aptitudes mécaniques ainsi que mentales. L'incapacité à utiliser le produit de manière sûre et raisonnable peut provoquer des blessures et des dégâts matériels conséquents. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des enfants sans la surveillance par un tuteur. La notice d'utilisation contient des indications relatives à la sécurité ainsi que des indications concernant la maintenance et le fonctionnement du produit. Il est absolument indispensable de lire et de comprendre ces indications avant la première mise en service. C'est uniquement ainsi qu'il sera possible d'éviter une manipulation erronée et des accidents entraînant des blessures et des dégâts.

Questions, assistance et réparations

Votre revendeur spécialisé local et le point de vente ne peuvent effectuer une estimation d'éligibilité à l'application de la garantie sans avoir consulté Horizon. Cela vaut également pour les réparations sous garantie. Vous voudrez bien, dans un tel cas, contacter le revendeur qui conviendra avec Horizon d'une décision appropriée, destinée à vous aider le plus rapidement possible.

22

FCC Information

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAUTION: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR PR: HRB 1509; USt-IdNr.: DE81267892; StNr.: 1828812324
Geschäftsführer: Birgit Schumacher, Steven A. Hall
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
Mail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdokumenten eingetragenen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

EN Compliance Information for the European Union

Declaration of Conformity
(in accordance with ISO/IEC 17050-1)
No. HH2010053002

Product(s): 1/24 4WD Rally Car
Item Number(s): LOSB02411T1, LOSB02411T2, LOSB02411T3, LOSB02411T4
Equipment class: 1

The object of declaration described above is in conformity with the requirements of the specifications listed below, following the provisions of the European R&TTE directive 1999/5/EC:

EN 300-220 Technical requirements for Radio equipment
EN 301 489-1, 301 489-17 General EMC requirements
EN 60950 Safety

Signed for and on behalf of:
Horizon Hobby, Inc.
Champaign, IL, USA
May 30, 2010

Steven A. Hall
Vice President
International Operations and Risk Management
Horizon Hobby, Inc.

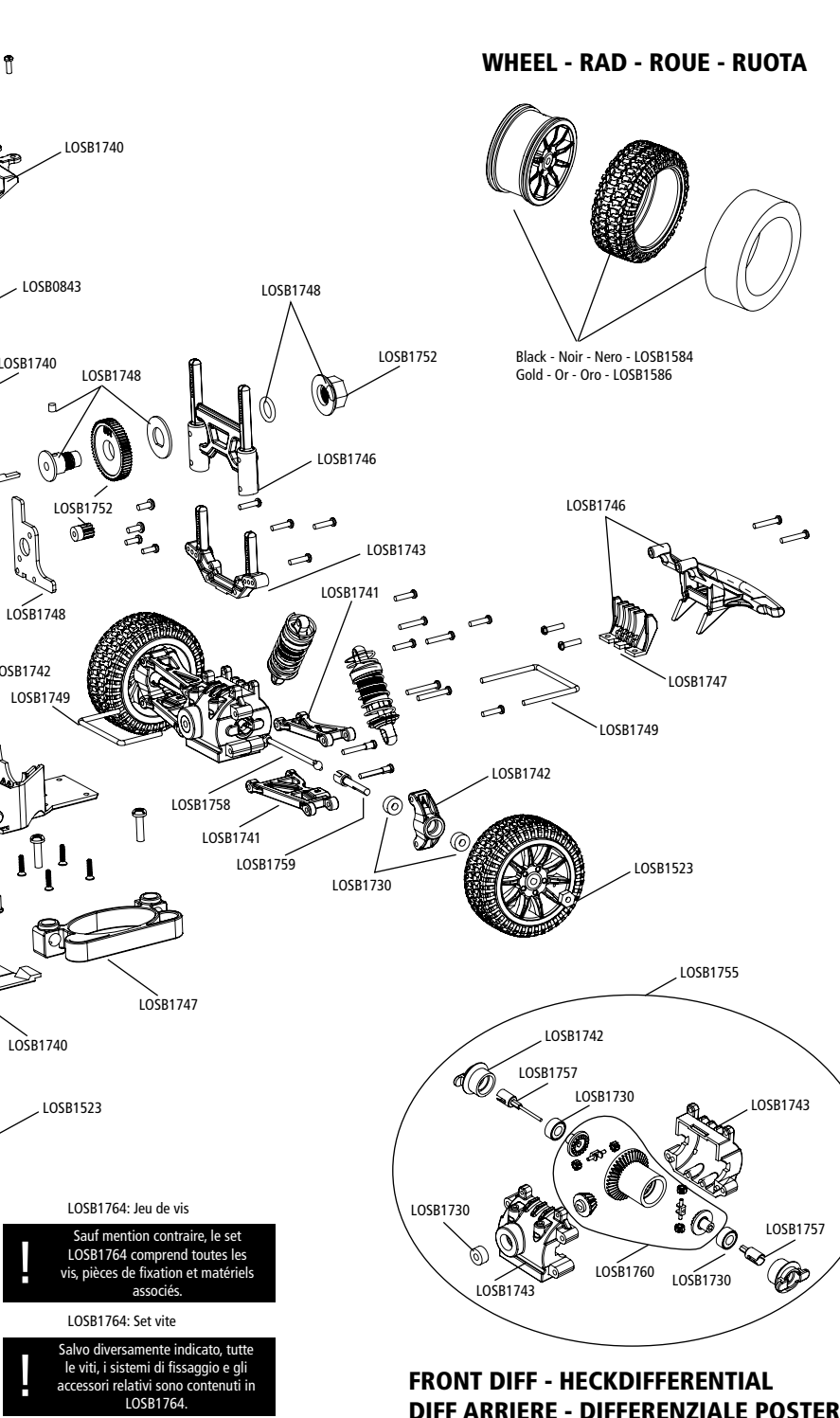
Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR PR: HRB 1509; USt-IdNr.: DE81267892; StNr.: 1828812324
Geschäftsführer: Birgit Schumacher, Steven A. Hall
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
Mail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdokumenten eingetragenen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR PR: HRB 1509; USt-IdNr.: DE81267892; StNr.: 1828812324
Geschäftsführer: Birgit Schumacher, Steven A. Hall
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
Mail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdokumenten eingetragenen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR PR: HRB 1509; USt-IdNr.: DE81267892; StNr.: 1828812324
Geschäftsführer: Birgit Schumacher, Steven A. Hall
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
Mail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdokumenten eingetragenen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

Horizon Hobby GmbH; Christian-Junge-Straße 1 D-25337 Elmshorn
HR PR: HRB 1509; USt-IdNr.: DE81267892; StNr.: 1828812324
Geschäftsführer: Birgit Schumacher, Steven A. Hall
Tel.: +49 (0) 4121 2655 100 Fax: +49 (0) 4121 4655 111
Mail: info@horizonhobby.de; Internet: www.horizonhobby.de
Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen, die in unseren Geschäftsdokumenten eingetragenen werden können.
Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der Horizon Hobby GmbH

26



30

tions for submitting your product for service. When calling Horizon, you will be asked to provide your complete name, street address, email address and phone number where you can be reached during business hours. When sending product into Horizon, please include your RMA number, a list of the included items, and a brief summary of the problem. A copy of your original sales receipt must be included for warranty consideration. Be sure your name, address, and RMA number are clearly written on the outside of the shipping carton.

NOTICE: Do not ship LiPo batteries to Horizon. If you have any issue with a LiPo battery, please contact the appropriate Horizon Product Support office.

Warranty Requirements

For Warranty consideration, you must include your original sales receipt verifying the proof-of-charge. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon.

Non-Warranty Service

Should your service not be covered by warranty, service will be completed and payment will be required without notification or estimate of the expense unless the expense exceeds 50% of the retail purchase cost. By submitting the item for service you are agreeing to payment of the service without notification. Service estimates are available upon request. You must include this request with your item submitted for service. Non-warranty service estimates will be billed a minimum of 1/2 hour of labor in addition to the parts. Horizon reserves the right to inspect any and all Product(s) involved in a warranty claim. Service or replacement decisions are at the sole discretion of Horizon. Proof of purchase is required for all warranty claims. SERVICE OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE PURCHASER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY.

NOTICE: Horizon service is limited to Product compliant in the country of use and ownership. If non-compliant product is received by Horizon for service, it will be returned unserviced at the sole expense of the purchaser.

Warranty and Service Contact Information

Country of Purchase	Horizon Hobby	Address	Phone Number/Email
United States	Horizon Service Center (Electronics and engines)	4105 Fieldstone Rd, Champaign, IL 61822 USA	877-504-0233 Online Repair Request: www.horizonhobby.com/service
	Horizon Product Support (All other products)	4105 Fieldstone Rd, Champaign, IL 61822 USA	877-504-0233 productsupport@horizonhobby.com
United Kingdom	Horizon Hobby Limited	Units 1-4 Playlerts Rd, Staple Type, Harlow, Essex CM18 7NS, United Kingdom	+44 (0) 1279 641 097 sales@horizonhobby.co.uk
	Horizon Technischer Service	Christian-Junge-Straße 1 25337 Elmshorn, Germany	+49 (0) 4121 2655 100 service@horizonhobby.de
France	Horizon Hobby SAS	14 Rue Gustave Eiffel Zone d'Activité du Réveil Martin 91230 Montgeron	+33 (0) 1 60 47 40 74 info@france@horizonhobby.com
	Horizon Hobby - China	Room 506, No. 97 Changshou Rd, Shanghai, China 200060	+86 (021) 5180 9988 info@horizonhobby.com.cn

Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union

This product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where to take waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

19

Maintenance et réparation

Si votre produit doit faire l'objet d'une maintenance ou d'une réparation, adressez-vous soit à votre revendeur spécialisé, soit directement à Horizon. Emballez le produit soigneusement. Veuillez noter que le carton d'emballage d'origine ne suffit pas, en règle générale, à protéger le produit des dégâts pouvant survenir pendant le transport. Faites appel à un service de messagerie proposant une fonction de suivi et une assurance, puisque Horizon ne peut accepter aucune responsabilité en matière d'expédition du produit jusqu'à sa réception aux locaux. Veuillez joindre une preuve d'achat, une description détaillée des défauts ainsi qu'une liste de tous les éléments distincts envoyés. Nous avons de plus besoin d'une adresse complète, d'un numéro de téléphone (pour demander des renseignements) et d'une adresse de courriel.

Garantie et réparations

Les demandes en garantie seront uniquement traitées en présence d'une preuve d'achat originale émanant d'un revendeur spécialisé agréé, sur laquelle figurent le nom de l'acheteur ainsi que la date d'achat. Si le cas de garantie est confirmé, le produit sera réparé. Cette décision relève uniquement de Horizon Hobby.

Réparations payantes

En cas de réparation payante, nous établissons un devis que nous transmettons à votre revendeur. La réparation sera seulement effectuée après que nous ayons reçu la confirmation du revendeur. Le prix de la réparation devra être acquitté au revendeur. Pour les réparations payantes, nous facturons au minimum 30 minutes de travail en atelier ainsi que les frais de réexpédition. En l'absence d'un accord pour la réparation dans un délai de 90 jours, nous nous réservons la possibilité de détruire le produit ou de l'utiliser autrement.

ATTENTION : nous n'effectuons de réparations payantes que pour les composants électroniques et les moteurs. Les réparations touchant à la mécanique, en particulier celles des hélicoptères et des voitures radiocontrôlées, sont extrêmement coûteuses et doivent par conséquent être effectuées par l'acheteur lui-même.

Union Européenne:

Les composants électroniques et les moteurs doivent être contrôlés et entretenus régulièrement. Les produits devant faire l'objet d'un entretien sont à envoyer à l'adresse suivante:

Horizon Hobby SAS
14 rue Gustave Eiffel
Zone d'Activité du Réveil Martin
91230 Montgeron, France

Appeler-nous au +33 (0)1 60 47 44 70 ou écrire-nous un courriel à l'adresse info@france@horizonhobby.com pour poser toutes vos questions relatives au produit ou au traitement de la garantie.

Elimination dans l'Union Européenne

Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre le produit à un point de collecte officiel des déchets d'équipements électriques. Cette procédure permet de garantir le respect de l'environnement et l'absence de sollicitation excessive des ressources naturelles. Elle protège de plus le bien-être de la communauté humaine. Pour plus d'informations quant aux lieux d'élimination des déchets d'équipements électriques, vous pouvez contacter votre mairie ou le service local de traitement des ordures ménagères.

23

DE Konformitätserklärung laut Allgemeine Anforderungen (ISO/IEC 17050-1:2004, korrigierte Fassung 2007-06-15); Deutsche und Englische Fassung EN ISO/IEC 17050-1:2010

Declaration of conformity (in accordance with ISO/IEC 17050-1)

Horizon Hobby GmbH
Christian-Junge-Straße 1
D-25337 Elmshorn

erklärt das Produkt:
declares the product:
1/24 4WD Rally Car
LOS02411T1, LOS02411T2, LOS02411T3, LOS02411T4

Gerätekategorie:
equipment class
1

den grundlegenden Anforderungen des §3 und den übrigen einschlägigen Bestimmungen des FTEG (Artikel 3 der R&TTE Richtlinie).

complies with the essential requirements of §3 and other relevant provisions of the FTEG (Article 3 of the R&TTE directive).

Angewendete harmonisierte Normen:
Harmonised standards applied:
EN 60950-1:2006

Gesundheit und Sicherheit gemäß §3 (1), (Artikel 3(1a))
Health and safety requirements pursuant to §3 (1), (Article 3(1a))

Schutzanforderungen in Bezug auf elektromagnetische Verträglichkeit
§3 (1) 2, (Artikel 3 (1) b)
Protection requirement concerning electromagnetic compatibility
§3 (1) 2, (article 3 (1)b)